

1. Alfred Street South 街封閉，2025 年 10 月 17 日至 19 日 (新事項)
(今星期天)

2025 年 10 月 17 日 (星期五) 晚上 9 點至 10 月 19 日 (星期日) 下午 6 點期間，Alfred Street South (我們教會對面的街道) 將進行部分臨時封閉，並將安排繞行 Cliff Street 的路線。請



預留更多時間前往教會，或考慮在本週日乘搭公共交通。詳情請點擊連結。<http://ccc.tinyc.co/WeekendRoadClosure>

2. 為高考生禱告 (新事項)

請為所有即將在接下來的幾週參加高考的高中生禱告。今年，我們又有一大批高中生參加了我們的青年計畫。有些學生的信仰尚未完全確立。請為他們禱告，願他們在人生的這個重要時刻，能夠真正認識耶穌，並在信仰上更加堅定。對於基督徒學生，請為他們禱告，願他們在壓力之下，能與耶穌同行，擁有永恆的視角，獲得平安。

我們的高考生有 Hannah Chan、Shera Du、Elijah Ho、Charlotte Leung、Jessica Lim、Enoch Lin、Alexander Masuda、Ruthia Moore、Stephanie O' Chee、Phoebe Peng、Josh Tham、Anson Wang 和 Damian。也為他們的父母禱告，願他們能成為孩子平靜、無憂無慮的榜樣。

3. 教會翻修項目答問會

翻修項目團隊很樂意在推介會結束後解答您的任何問題和疑慮。每個堂會都會組織各自的小組問答環節。接下來的問答環節僅以英語進行，歡迎任何會友參加。

現場答問

10 月 26 日星期日

下午 1:00 - 1:45

大堂

線上答問

10 月 28 日星期二

晚上 8:00 - 9:00

連結將於接近活動時間提供。

4. 洗禮崇拜 (今星期天)

我們很高興在以下日子見證並慶祝我們會友的受洗：

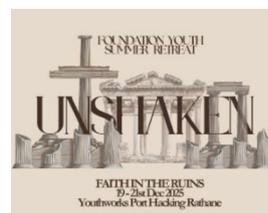


- 10月19日星期日
 - 英語堂洗禮崇拜將於上午11點在大堂舉行。
 - 請如常在上午10:45到達並提前入座，以便崇拜準時開始。如果大堂坐滿了，小堂將用於容納晚來的會友。
 - 請注意，當日國語堂崇拜將於上午11點在副堂舉行。
- 10月26日星期日
 - 國語堂洗禮崇拜將於上午10:45在大堂舉行。
 - 請注意，英語堂崇拜將照常於上午10:45在副堂舉行。

5. FY 2025 退修會

時間：2025年12月19日（星期五）至21日（星期日）

地點：Rathane 哈金港青年工作會議中心



報名：

- 請造訪以下連結報名：<https://tinyurl.com/fyretreat2025>
- 10月21日前報名可享早鳥價
- 報名截止日期為11月28日（星期五）

費用：

- \$215（早鳥價 - 10月21日晚上11:59前報名）
- \$230（標準價）
- 非信徒可免費參加

如果您希望以現金支付，請將費用放入密封的信封中，並在FY週五聚會中交給馬牧師。如果您希望透過直接存款付款，您可以在表格中找到銀行詳細資訊。

如有問題，請發送電郵至 foundationyouthccc@gmail.com 或聯絡 Jessie (FY 行政)，電話：0414 321 971。

6. 聖誕兒童行動

我們很高興再次參與「聖誕兒童行動」！

每個鞋盒不僅僅是文具、玩具和日常必需品的集合。這是一個與世界各地的孩子分享福音的特別機會。這是一份充滿希望和愛的禮物。透過這份簡單的禮物，許多孩子們將聽到耶穌的福音，並實際感受到上帝的愛。



鞋盒收集截止日期：11月2日，星期日

每個鞋盒請捐款\$12.50，以支付運費和外展費用。
鞋盒和包裝指南可以在教會入口走廊提取。

讓我們一起分享上帝的愛，幫助更多孩子認識耶穌！
如有疑問，請聯絡 Jenny Sher 或訪問：

<https://occ.samaritanspurse.org.au/home/operation-christmas-child/>

7. 休假通知

董傳道：十月十一日至十一月十一日
吳弟兄：十月二十日至十一月二十四日
郭姊妹：十一月二十六日至十二月十二日
陳傳道：十二月十六日至一月七日
余牧師：十二月二十七日至一月十八日
王牧師：十二月二十七日至一月十七日
陳傳道：十二月二十九日至一月十八日



8. 女士查經

女士查經組將於 **10月24 (星期五)** 早上 10:15 再在網上以 Zoom 進行。歡迎所有女士參加。查詢請聯絡 Sil Chen 0424 844 554。



9. 樂齡團契聚會

樂齡團契將在 **10月23日(星期四)** 聚會，當天我們將去遠足。



詳情查詢，請聯絡 Caroline 董若林傳道 0452 494 668 或 Ellen Yeung 姊妹 0407 069 721。

10. 教會午餐

教會午餐將在每週日上午 10 點 45 分崇拜後分發。我們鼓勵您留下在 Hall 或 Chapel 來享用午餐和團契。



費用：每份米飯、肉和蔬菜 \$10。

11. 電子奉獻選項

我們鼓勵大家的奉獻以電子轉帳方式來進行。

請把奉獻以電子轉帳或現金存款到以下教會帳戶：

戶口名稱： Chinese Christian Church Sydney

銀行分行號碼： 062009

戶口號碼： 00803060



請根據你的堂會填寫電子轉帳描述 (description):

堂會	粵語堂	國語堂
通常基金 轉帳描述	General Canto	General Mando
差傳基金 轉帳描述	Mission Canto	Mission Mando

如果您想向學校建設基金提供可免稅的奉獻，請提交以下電子表格並按照其說明進行轉帳：<http://ccc.tinyc.co/SchoolBuildingFundForm>

如果您對教會奉獻或其他捐款有任何疑問，請發送電子郵件至教會辦公室財政部 accounts@cccmilsonspoint.org。

12. 差傳信息

最新的差傳通訊可在以下鏈接下載：

<http://tiny.cc/MissionNews>

請使用 QR 碼或以下鏈接訂閱我們的宣教祈禱網頁，使你通過電郵獲得最新的信息。

鏈接：<http://tiny.cc/MissionPrayers>



1. **Alfred Street South Road Closure 17th-19th October 2025 (THIS SUNDAY)**

Over the period of **9pm Friday 17 October to 6pm Sunday 19 October 2025**, Alfred Street South (the street opposite our church) will have some temporary closures and detours via Cliff Street will be in place. Please allow extra time to travel to church or consider taking public transport this Sunday. For details, please click the link.
<http://ccc.tinyc.co/WeekendRoadClosure>



2. **Pray for HSC Students (NEW)**

Please be praying for all our HSC students who are currently undergoing their HSC exams over the next few weeks. Once again, this year we have a large group of HSC students who have been part our youth programs. Some of our students are not yet fully established in their faith. Please pray that in this important time of their lives they may truly know Jesus and become established in their faith. For the Christian students, please pray that in the midst of their stress they may walk with Jesus and have an eternal perspective that helps them have peace.

Our HSC students are Hannah Chan, Shera Du, Elijah Ho, Charlotte Leung, Jessica Lim, Enoch Lin, Alexander Masuda, Ruthia Moore, Stephanie O'Chee, Phoebe Peng, Josh Tham, Anson Wang and Damian. Pray also for all their parents that they may be a calm, non-anxious influence for their children.

3. **IGNITE! Training on Sunday, 2nd November (NEW)**

IGNITE is the training course we are running to prepare the next generation for a lifetime of faithful ministry. Our prayer is that all our young adults, including those in tertiary education and young workers, will desire to take this next step in their growth as Christians, so that they can consider how they might like to serve in coming years.

We are running Module 4 (Godly Relationships) and Module 8 (Core Competencies) on **Sunday 2nd November** from 1:30-3:30pm at CCC Shop 3. If you are older and available to attend, you are also welcome.

Please RSVP at the following link: <http://ccc.tinyc.co/igniteModule4>

If you have any questions, please contact Rev Winston on 0403 113 657.

4. **Church Lunch**

Church lunch will continue every Sunday after the 10.45am services. Lunch will be served in the Hall and the Chapel. It costs \$10 per plate of rice with meat and vegetables.



We encourage you to stay behind for the lunch and fellowship.

5. English Seniors Lunch (NEW)

Please find below details for our upcoming Seniors Potluck Lunch.

- Date: **Friday, 14th November 2025**
- Time: 11:00am
- Venue: Northern District Chinese Christian Church (NDCCC)
41 Boundary Road, North Epping
- Guest Speaker: Sandy Wong will be giving up some tips about how to care for ourselves physically as we grow older.
- Devotion: Jim Kuswadi will encourage us in the Word of God.
- RSVP by: Monday, 11th November 2025

Please feel free to invite others who may not be part of this WhatsApp group. We'd love for more seniors to be encouraged by God's Word and to enjoy the fellowship together. You're also welcome to invite friends who are not yet believers—this is a great opportunity to share our community with them.

To help us cater well, we kindly ask:

- If you're able to bring a dish to share, please prepare enough for around 10 people, and let us know if it's a meat or vegetable dish.
- If you're unable to bring food, please still come—your presence is a blessing, and we'd love to have you with us.

Kindly inform **Irene Low** or **Angie Sutanto** if you're bringing a dish, as they are coordinating the food for the day. Looking forward to a joyful time together!

6. Baptism Services (THIS SUNDAY)

We are excited to witness and celebrate the baptism of people in our congregations on the following dates:

• **Sunday 19th October**

- **English Baptism Service** will be held in the **Main Church at 11am**.
- Please arrive at the usual time of 10:45am and be seated early so that the service can begin on time. The chapel will be used as overflow.
- Please note that Mandarin Service will be held in the Hall at **11am** on this date.

• **Sunday 26th October**

- **Mandarin Baptism Service** will be held in the Main Church at **10:45am**.

Please note that English Service will be held in the Hall at **10:45 am** as usual.



7. Leave Notification

Pastor Caroline Dong

11th October - 11th November

Frankie Ng

20th October - 24th November

Christine Guo

26th November - 12th December



8. CCC Renewal Project Q&A Sessions

The Renewal Project Team are keen to help answer any questions and address any concerns after this presentation. Each congregation will be, and have been, organising their own Q&A sessions in smaller groups, however anyone is welcome to attend the following Q&A Sessions in English only.

In-Person Q&A

Sunday 26th October

1:00 - 1:45pm

Main Church

Online Q&A

Tuesday 28th October

8:00 - 9:00pm

Link to be provided closer to the date.

9. Membership Classes (and Refresher)

Membership is an important part of being part of the CCC Community. If you would like to find out more about what it means to be a member of CCC, we will be running a 3-week course on Zoom.

Dates: **Tuesdays 6th, 13th and 20th November**

Time: 7 - 9pm

Where: On Zoom

Register: <http://tiny.cc/CCCMembershipClass>

There is no obligation to become a member at the end of the course. Current members who would like a refresher or to understand more are also welcome to attend.

10. Redemptive Parenting 2025

CCC is bringing back the interdisciplinary Redemptive Parenting team to strengthen our families and build a culture of dependence on God's grace in our parenting.

- Schema therapy
- Family of origin
- Emotional counselling
- All packaged within a Biblical-Redemptive framework with Jesus Christ at the centre

Who is it for: CCC parents of children 0-18yrs

Date: **Saturdays 25th October and 1st November**
(you must attend both days)

Time: 9.30am-1pm, including morning tea

Location: CCC Milsons Point

The course will be taught in English, but parents from all congregations are welcome.

Onsite child-minding will be available

Register now: <http://ccc.tinyc.co/RedemptiveParenting2025>

For any questions, please contact Pastor Dan at 0426 299 048.



11. Mission Prayer News



Our Mission Newsletters are available to read at the following link:
<http://tiny.cc/MissionNews>.

To receive a copy direct to your mailbox, become a subscriber by scanning the QR code or using the link: <http://tiny.cc/MissionPrayers>.

12. Senior Citizen's Group



Seniors are welcome to attend our meeting on **Thursday 23rd October**. We are going to have an excursion.

For any enquiries, please contact Pastor Caroline Dong on 0452 494 668 or Ellen Yeung on 0407 069 721.

13. Women's Bible Study Group



The Women's Bible Study Group will meet at 10.15am on **Friday 24th October** via Zoom.

All ladies are welcome. Please contact Sil Chen for details on 0424 844 554.

14. English Prayer Meeting



Prayer Meetings in English will be held on the first Sunday of each month. The next meeting will be on Sunday **2nd November** from 9:30-10:30am in Shop 3 (Room 301).

Everyone is welcome to attend. Please contact Jeannette Kuswadi on 0402 220 030 if you have any questions.

15. Guide to Partnering Financially with CCC

We encourage the use of electronic funds transfer (EFT) to contribute to the church.

Please electronically transfer or make a cash deposit of your **General or Mission Giving** into the main church account with the following account details:

Account name: Chinese Christian Church Sydney
BSB: 062009 Account number: 00803060



Congregation	English	Cantonese	Mandarin
Description for General Giving	General English	General Canto	General Mando
Description for Mission Giving	Mission English	Mission Canto	Mission Mando

If you would like to make a tax-deductible contribution to the **School Building Fund**, please electronically transfer or make a cash deposit into the following account and submit a donation form. <http://ccc.tinyc.co/SchoolBuildingFundForm>.

Account name: Chinese Christian Church Sydney,
BSB: 062246 Account number: 10255732